

Podsjetnik za tečaj integracije

Novopridošlica s pravom i obavezom sudjelovanja, kao i za strankinje i strance s obavezom sudjelovanja koji već duže vrijeme žive u Njemačkoj

Drage sugrađanke, dragi sugrađani,

prema zakonu o boravku imate pravo jednom sudjelovati na tečaju integracije ili ste obvezni na njemu sudjelovati.

Što je tečaj integracije

Tečaj integracije sastoji se od jezičnog tečaja s 600 sati nastave i tečaja orijentacije s 45 sati nastave. Jezični tečaj podijeljen je na semestre od po 100 sati. Prvih 300 sati je osnovni tečaj, a slijedećih 300 sati je napredni tečaj.

Na jezičnom tečaju učite vokabular koji vam je potreban za govor i pisanje u svakodnevnom životu. U to spadaju kontakti s upravnim organima, razgovori sa susjedima i radnim kolegama, pisanje pisama i ispunjavanje obrazaca.

Tečaj orijentacije dat će Vam informacije o životu u njemačkom društvu i znanja o pravnom poretku, kulturi i novijoj povijesti zemlje.

Postoje i specijalni tečajevi integracije, na primjer za žene, roditelje, omladinu kao i za osobe koje još ne znaju pravilno čitati i pisati. Ti tečajevi traju 945 sati. Ako Vi iznimno brzo učite možete upisati i intenzivni tečaj. Taj tečaj traje samo 430 sati nastave.

Koji tečaj vama odgovara i u kojem semestru biste trebali početi s tečajem, utvrdit će predavač testiranjem prije početka tečaja.

Sudjelovanje i završni ispit

Završni ispit sastoji se iz provjere znanja jezika i ispita iz tečaja orijentacije. Ako na jezičnom ispitu pokažete zadovoljavajuće znanje Njemačkog jezika i položite ispit iz tečaja orijentacije tada ste tečaj integracije uspješno završili i dobivate “Certifikat tečaja integracije”

Ako niste bili uspješni dobivate samo potvrdu o ostvarenom rezultatu.

Sudjelovanje na završnom ispitu je besplatno.

Prednosti sudjelovanja na tečaju integracije

Strankinje i stranci koji dolaze iz zemlje koja nije članica Europske unije a žele zadržati neograničeno pravo boravka u Njemačkoj, moraju ispunjavati nekoliko uvjeta. U te spadaju dostatna znanja njemačkog jezika, kao i temeljna znanja o društveno-pravnom poretku i uvjetima života u Njemačkoj. Ti su uvjeti ispunjeni s uspješnim završetkom tečaja integracije. Osim toga prema potrebi možete ranije steći državljanstvo.

Znanje njemačkog jezika postignuto na tečajevima integracije olakšava povrh svega svakodnevnicu i povećava šanse na tržištu rada u Njemačkoj

Prijava za tečaj integracije

Ako imate pravo sudjelovanja na tečaju integracije ili ste na to obvezni, dobivate u uredu za strance ili u ustanovi koja dodjeljuje naknadu za nezaposlene II pismenu potvrdu (potvrda o pravu na sudjelovanje). Istovremeno ćete dobiti popis organizatora tečaja koji provode tečaj u blizini Vašeg mjesta stanovanja.

U potvrdi se pod „Pravo na sudjelovanje vrijedi do ...“ nalazi datum do kojega možete početi s tečajem integracije.

Zbog toga Vas molimo da se što prije prijavite na tečaj integracije kod predavača i predočite mu pismenu potvrdu o pravu na sudjelovanje.

Predavač Vam mora priopćiti početak tečaja. Tečaj bi trebao početi najkasnije tri mjeseca nakon vaše prijave. Ako se to ne dogodi mora vas predavač o tome obavijestiti. Vi možete tada sami odlučiti da li ćete još čekati ili ćete se prijaviti kod nekog drugog Predavača. U tom slučaju mora vam predavač vratiti potvrdu o pravu na sudjelovanju.

Uredno sudjelovanje na tečaju

Da bi ste ostvarili cilj, na integracijskom tečaju trebate sudjelovati u skladu s propisima. To podrazumijeva redovito pohađanje nastave i polaganje završnog ispita. Obavezno sudjelovanje na tečaju također je važno ako želite ostvariti nadoknadu putnih troškova ili nakon nekog vremena ponoviti dodatni jezični tečaj. Organizator tečaja, na vaš zahtjev, izdaje pismenu potvrdu za sudjelovanje na tečaju.

Općenito uzevši, organizatora tečaja možete promijeniti tek po završetku dijela tečaja.

Troškovi tečaja integracije

Vi morate platiti predavaču troškove u visini od 1 eura po satu nastave. Taj iznos treba platiti prije početka svakog tečaja od 100 sati nastave i prije početka tečaja orijentacije. Ako ćete na predavanju nedostajati troškovi propuštenih sati neće vam biti vraćeni. Ako nemate vlastiti dohodak, iznos troškova mora platiti osoba koja se obavezala za vaše uzdržavanje.

Državni ured vas može, radi niskog dohotka, osloboditi iznosa troškova. Zahtjev za oslobođenje od plaćanja troškova morate u pismenom obliku podnijeti za Vas mjerodavnoj podružnici Državnog ureda (vidi popis adresa). Molimo da priložite dokaz o razlozima za oslobođenje (kopiju odgovarajuće potvrde). Zahtjev dostavite najkasnije u trenutku prijave kod organizatora tečaja.

Ako primate naknadu za nezaposlene II i ako vas je za to zadužena ustanova obvezala na sudjelovanje na tečaju integracije, on je za Vas automatski besplatan. U tom slučaju ne trebate postaviti zahtjev Državnom uredu. Ako više ne primate naknadu za nezaposlene II morate o tome obavijestiti Državni ured.

Nadoknada troškova

Savezni ured za migracije i izbjeglice omogućuje nadoknadu u visini od 50% plaćenih troškova pod uvjetom da ste uspješno pristupili završnom ispitu nakon 8. prosinca 2007. Međutim, to se primjenjuje isključivo unutar dvije godine od izdavanja potvrde da ste stekli pravo sudjelovanja na tečaju do položenog završnog ispita. Radi ostvarivanja nadoknade zahtjev predajte nadležnom regionalnom uredu Saveznog ureda za migracije i izbjeglice.

Putni troškovi

Od nadležnog ćete ureda primiti nadoknadu za neophodne putne troškove ako ste izuzeti od plaćanja troškova u slučaju da primete naknadu za nezaposlene (Arbeitslosengeld II) te ste obavezni pohađati integracijski tečaj. Prema potrebi možete primiti naknadu za putne troškove ako je imigracijski ured zahtijevao da sudjelujete na tečaju. Međutim, mjesto održavanja tečaja treba biti udaljeno više od 3 km od vašeg mjesta stanovanja kako biste ostvarili pravo na navedenu naknadu. U načelu, isključivo se nadoknađuju putni troškovi do najbližeg organizatora tečaja. Provjerite kod svog organizatora tečaja trebate li zahtjev za nadoknadu putnih troškova predati nadležnom regionalnom uredu Saveznog ureda za migracije i izbjeglice.

U načelu, nadoknada putnih troškova ostvaruje se samo u slučaju urednog sudjelovanja na tečaju.

Ponavljanje dodatnog jezičnog tečaja

Ako niste pokazali dovoljnu mjeru znanja njemačkog jezika na jezičnom ispitu, imate mogućnost jednom ponoviti 300 nastavnih sati (dodatni jezični tečaj). Međutim, zahtijeva se da redovito pohađate nastavu i zatim polažete završni ispit.

Sudjelovanje na završnom ispitu nije neophodno ako pohađate tečaj pismenosti.

Sudjelovanje na jezičnom ispitu nakon ponovljene nastave također je besplatno.

Ako želite ponoviti dodatni jezični tečaj, zahtjev predajte Saveznom uredu za migracije i izbjeglice.

Napomene kod obveznog sudjelovanja

Ako ste od Ureda za strance ili od ustanove za dodjelu naknade za nezaposlene II obvezani da sudjelujete na tečaju integracije, morate se što prije prijaviti kod organizatora tečaja na tečaj integracije i uredno na njemu sudjelovati.

Ako to ne učinite mogu za Vas nastupiti slijedeće posljedice:

- To može utjecati na odluku o produženju dozvole boravka.
- Pomoć za troškove života (socijalna pomoć) može biti smanjena.
- Bude li potrebno ured za strance može od Vas zatražiti plaćanje troškova cijelog tečaja integracije u visini jednog eura po satu nastave.
- Plaćanje novčane kazne

Vaš organizator tečaja mora, u slučaju da neredovito pohađate tečaj integracije, obavijestiti ured za strance ili ustanovu koja je zadužena za davanje naknade za nezaposlene II.

Što još trebate znati

⇒ Svi obrasci navedeni na ovom letku s uputama dostupni su kod organizatora tečaja, u mjesnom imigracijskom uredu ili nadležnom regionalnom uredu. Obrascе također možete pronaći na internetskoj stranici www.integration-in-deutschland.de.

Letak s uputama sadrži najvažnije informacije za sudjelovanje na integracijskom tečaju. Za sve dodatne informacije obratite se organizatoru tečaja.

Također uzmite u obzir ponude savjetodavnih imigracijskih ureda i imigracijskih centara za mlade. Ovi uredi pružaju pomoć pri ispunjavanju obrazaca, odgovaraju na pitanja i rješavaju probleme. Uz njihovu pomoć također možete pronaći odgovarajući integracijski tečaj. Adrese obližnjih imigracijskih savjetodavnih ureda i imigracijskih centara za mlade možete pronaći u mjesnom imigracijskom uredu, nadležnom regionalnom uredu Saveznog ureda za migracije i izbjeglice ili na internetskoj stranici www.integration-in-deutschland.de.

Ne zaboravite da niste pokriveni državnim osiguranjem za slučaj nesreće dok sudjelujete na integracijskom tečaju.